

# 好易加客戶申請表 EASY FULFILL COMPANY APPLICATION FORM

請以英文及中文填寫 Please complete this form in English & Chinese

## 申請人資料 Personal Information

<input type="checkbox"/> 先生 Mr.										<input type="checkbox"/> 小姐 Miss									
姓 Family Name										名 Given Name									
身份證號碼 ID Card No./Passport No.										出生日期 Date of Birth (dd/mm/yy)									
住宅地址 Home Address																			
中文地址 Chinese Address																			
住宅電話 Home Pone No.										手提電話 Mobile Pone No.									

主電郵地址 Primary E-mail Address (最多 30 個字母 Max 30 Characters)																			
次電郵地址 Secondary E-mail Address (最多 30 個字母 Max 30 Characters)																			
車牌號碼 Vehicle No (燃油設定 Fuel Options)																			
咭一 Card 1 _____( )																			
咭二 Card 2 _____( )										B=V 能量+無鉛+機油 V-Power+Unleaded+Lube									
咭三 Card 3 _____( )										D=低硫柴油+機油 Low Sulphur Diesel+Lube									
咭四 Card 4 _____( )																			
本人擬欲在下列油站領取油咭 I wish to pick up my card(s) from :																			
<input type="checkbox"/> 碧濤油站 Marina Station										<input type="checkbox"/> 氹仔油站 Taipa Station									

遞交表格：  
地址 Address: 友誼馬路 866 號碧濤花園地下 Avenida da Amizade, no.866 Marina Gardned r/c  
電話 Tel: 2870 2677 傳真 Fax: 2870 1602 電郵 E-mail: [info@cardmacau.com](mailto:info@cardmacau.com)  
<http://www.cardmacau.com>

## 密碼 PIN NO

預設密碼為各車牌號碼首四位數字，請填寫以下部份。  
The default password(s) is the first 4-digit of the corresponding vehicle no(s)., please fill out the following.

車牌密碼 (四位數字)  
Self Selected (Please specify 4-digit number)

咭一 Card 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
咭二 Card 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
咭三 Card 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
咭四 Card 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

交回表格時，請一併付上下列文件副本 Please return this application with the photocopies of:

1. 澳門車輛登記文件 (包括所有填報車輛) Macau Vehicle Registration Document of all vehicle(s) included in this application

2. 澳門身份證或旅行證件 (信用卡持有人亦須附上文件副本) Macau I.D. Card/Passport of the applicant (including the credit cardholder)

3. 信用卡之正面 Front side of the credit card.

請先細閱及簽署。 Please read before signing.

本人茲申請開戶及發予好易加靚殼咭，並保證上述資料全部正確無誤，及授權貴公司取得及交換有關本人之信貸資料。本人定必依照貴公司規定於月結單內所訂明之繳費日或之前繳清全部款項。本人明白使用靚殼咭的條款及細則，將詳列於隨咭附上的文件內，並明白使用該咭將被視為接受該條款及細則。本人同意，本人所提供的資料可構成澳門特別行政區法律“個人資料保護法”。通過交還本申請表，本人同意好易加可使用或向任何第三者透露此申請表中所提供的資料及有關本人的賬戶資料以用於推廣營銷、管理、信貸調查或收取賬款之目的。本人保證承擔上列登記之車輛經好易加申請靚殼之油咭，到靚殼油站購買各類石油產品之貨款。本人定必依照貴公司規定於月結單內所訂明繳清全部款項。

接受 (Agree)  不接受 (Disagree)

I hereby warrant that the above information is true and correct and request that an account be opened under Easy Fulfill and the Shell Card (s) to be issued to me. I undertake to settle the account on or before the due date via pre-approved credit card as shown in the statement of account. I authorize you to exchange and receive credit information pertaining to me. I note that the Terms and Conditions of the Shell Card will be set out in the package delivering the Shell Card to me. I further agree that my use of the card will mean my acceptance of the terms and conditions. I accept that the information which I supply may constitute Personal Data as defined in the Personal Data Protection Law, Law of Macau SAR. By returning this application form, I agree that information provided in this application and information about my account may be used or disclosed by Easy Fulfill to any third party for promotion marketing, administrative, credit checking or account collection purposes. I take full liabilities for the settlement of payment for the purchases of all petroleum products applied via authorized card agent Easy Fulfill from Shell filling stations in Macau by the fuel cards. I undertake to settle the account on or before the due date as shown in the statement of account.

申請人(身份證)簽署 Applicant's Signature (According to ID Card)	日期 Date
<b>X</b> _____	_____

好易加有限公司專用，毋需填寫 For Office Use Only

Approval	Date	Remarks

## 信用卡自動繳費授權書 Credit Card Transfer Payment Service Application Form

致：好易加有限公司 To : Easy Fulfill Company Limited	
<b>信用卡資料 Credit Card Information</b> (只適用於澳門區銀行所發之信用卡 Only valid to credit card issued in Macau)	
信用卡持有人姓名 Cardholder Name :	_____
登記證件號碼 ID No.:	_____
聯絡電話號碼 Contact No.:	_____
信用卡編號 Credit Card No.:	_____
信用卡到期日 Card Expiry Date:	_____
發卡銀行 Card Issued By: _____	信用卡種類 Type of Card : _____
<b>車牌號碼 Vehicle No</b>	
車牌號碼一 Vehicle No. 1 : _____	車牌號碼二 Vehicle No. 2 : _____
車牌號碼三 Vehicle No. 3 : _____	車牌號碼四 Vehicle No. 4 : _____
本人知悉及遵守以下條款。 I hereby agree that:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>本人授權好易加有限公司從本人之信用卡賬戶內扣除賬款繳付上述車輛的應付費用，並知悉及遵守有關信用卡條款及細則，若以上資料有變更，本人必須以書面通知貴司方可繼續生效，本人明白如遺失該信用卡，以上之自動繳費服務將於新卡發出前失效，好易加有限公司有權暫停油咭運作，直至提交新咭資料。 I hereby authorize Easy Fulfill Company Limited to debit my credit card account to settle the payment for the vehicle(s) listed above. I also hereby understand and agree to the terms and conditions of credit card. Any changes of the above information, I should notify your company in writing to remain this service in force. I understand that if the credit card was lost, this Credit Card Transfer Payment Service will be invalid until the issuance of the new card, and Easy Fulfill Company Limited reserves the rights to suspend the fuel card services until the new card information is submitted.</li> <li>如該款項未能自本人之信用卡賬戶內支付，貴司有權追討本人為上述車輛應付的費用。If the payment cannot be debited from my credit card account, your company will be entitled to pursue the above mentioned motorist of payment.</li> <li>如有任何使授權書失效之變更，本人必須於扣賬日前 10 天以書面通知貴司，貴司在收到書面通知前，本授權書繼續有效。 Any changes of this authorization should be given by written notice at least 10 days prior to the date on which the debit is made to my credit card account. This authorization shall be remain in force unless such notice is received by your company. 貴戶每月所用之油費，會以月結單形式送出，敬請於收到月結單後，立即繳付該帳款。 Your account is presented in a monthly statement and is due upon receive; please pay the amount immediately after receiving it.</li> </ul>	
信用卡持有人簽署 Main Cardholder Signature	<b>X</b> _____ (簽名須與持卡人身份證之簽名相同) (Signature should correspond to specimen signature on the cardholder's Macau I.D.)
日期 Date	_____